

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Superior de Justicia de las Islas Baleares (Hispaania)
7. oktoobril 2022 – J.M.A.R versus C.N.N., SA**

(Kohtuasi C-631/22)

(2023/C 24/32)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Superior de Justicia de las Islas Baleares

Põhikohtuasja pooled

Apellant: J.M.A.R

Vastustaja: C.N.N., SA

Eelotsuse küsimused

1. Kas [27. novembri 2000. aasta] direktiivi 2000/78/EÜ, millega kehtestatakse üldine raamistik võrdseks kohtlemiseks töö saamisel ja kutsealale pääsemisel, ⁽¹⁾ artiklit 5 tuleb selle direktiivi põhjendusi 16, 17, 20 ja 21, Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikleid 21 ja 26 ning Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni puuetega inimeste õiguste konventsiooni (heaks kiidetud nõukogu 26. novembri 2009. aasta otsusega nr 2010/48/EÜ ⁽²⁾) artikleid 2 ja 27 arvestades tõlgendada nii, et sellega on vastuolus riigisisese õigusnormi kohaldamine, mis näeb ette, et töötaja puue (kui töötaja on tunnistanud tema tavapärasel kutsealal püsivalt ja täielikult töövõimeetuks, ilma et paranemist oleks ette näha) on automaatne töölepingu lõpetamise alus, ilma et tööandja peaks eelnevalt täitma nimetatud direktiivi artikliga 5 pandud kohustust võtta „mõistlikud abinõud“ töökoha säilitamiseks (või põhjendama, et see kohustus on liiga koormav)?
2. Kas direktiivi 2000/78/EÜ, millega kehtestatakse üldine raamistik võrdseks kohtlemiseks töö saamisel ja kutsealale pääsemisel, artikli 2 lõiget 2 ja artikli 4 lõiget 1 tuleb selle direktiivi põhjendusi 16, 17, 20 ja 21, Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikleid 21 ja 26 ning Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni puuetega inimeste õiguste konventsiooni (heaks kiidetud nõukogu 26. novembri 2009. aasta otsusega nr 2010/48/EÜ) artikleid 2 ja 27 arvestades tõlgendada nii, et töötaja töölepingu automaatne lõpetamine töötaja puude tõttu (kui töötaja on tunnistanud tema tavapärasel kutsealal püsivalt ja täielikult töövõimeetuks), ilma et tööandja peaks eelnevalt täitma nimetatud direktiivi artikliga 5 pandud kohustust võtta „mõistlikud abinõud“ töökoha säilitamiseks (või eelnevalt põhjendama, et see kohustus on liiga koormav), on otsene diskrimineerimine, isegi kui niisugune töölepingu lõpetamine on riigisisese õigusnormiga ette nähtud?

⁽¹⁾ Nõukogu 27. novembri 2000. aasta direktiiv 2000/78/EÜ, millega kehtestatakse üldine raamistik võrdseks kohtlemiseks töö saamisel ja kutsealale pääsemisel (EÜT 2000, L 303, lk 16; ELT eriväljaanne 05/04, lk 79).

⁽²⁾ Nõukogu 26. novembri 2009. aasta otsus Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni puuetega inimeste õiguste konventsiooni sõlmimise kohta Euroopa Ühenduse nimel (ELT 2010, L 23, lk 35).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Supremo (Hispaania) 10. oktoobril 2022 – AB Volvo
versus Transsaqui S.L.**

(Kohtuasi C-632/22)

(2023/C 24/33)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Supremo

Põhikohtuasja pooled

Kassaator: AB Volvo

Vastustaja: Transsaqui S.L.

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklit 47 koostoimes Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 101 võib [eelotsusetaotluses] kirjeldatud veoautode kartelli puudutava vaidluse asjaoludel tõlgendada nii, et kohtukutse emaettevõtjale, kelle vastu on esitatud konkurentsi piirava tegevusega tekitatud kahju hüvitamise hagi, loetakse õigesti kätte toimetatuks, kui kohtudokument on kätte toimetatud (või seda on püütud kätte toimetada) äriühingu tütaretevõtja asukohta riigis, kus toimub kohtumenetlus, ja emaettevõtja, kelle asukoht on teises liikmesriigis, jättis kostjana menetlusse astumata ning tema suhtes viiakse läbi tagaseljamenetlus?
2. Kui vastus eelmisele küsimusele on jaatav, siis kas harta artikli 47 selline tõlgendus on kooskõlas harta artikliga 53, arvestades Hispaania Tribunal Constitucionali (konstitutsioonikohus) praktikat, mis käsitleb teises liikmesriigis asuvatele emaettevõtjatele kohtudokumentide kättetoimetamist kohtuvaidlustes veoautode kartelli üle?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour de cassation (Prantsusmaa) 11. oktoobril 2022 – Real Madrid Club de Fútbol, AE versus EE, Société Éditrice du Monde SA

(Kohtuasi C-633/22)

(2023/C 24/34)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour de cassation

Põhikohtuasja pooled

Kassaatorid: Real Madrid Club de Fútbol, AE

Vastustajad kassatsioonimenetluses: EE, Société Éditrice du Monde SA

Eelotsuse küsimused

1. Kas Brüsseli I (!) määruse artikleid 34 ja 36 ning Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklit 11 tuleb tõlgendada nii, et kui mõistetakse välja hüvitis selle eest, et spordiklubi ning ühe selle klubi meditsiinipersonali liikme mainet on ajalehes avaldatud teabega kahjustatud, rikub see ilmselgelt sõnavabadust ning on seega otsuse tunnustamisest ja täitmisele pööramisest keeldumise alus?
2. Kui jah, siis kas neid sätteid tuleb tõlgendada nii, et taotluse saanud kohus võib välja mõistetud hüvitise ebaproportsionaalsuse tuvastada ainult siis, kui otsuse teinud kohus on kahjuhüvitise karistuslikuks kvalifitseerinud, mitte siis, kui see mõistetakse välja mittevahalise kahju hüvitamiseks?
3. Kas kõnealuseid sätteid tuleb tõlgendada nii, et taotluse saanud kohus võib tugineda üksnes väljamõistetud hüvitise heidutavale mõjule, pidades silmas kohtuvaidluse kaotanu vahendeid, või võib ta arvesse võtta ka muid asjaolusid, näiteks rikkumise raskust või kahju ulatust?
4. Kas ainuüksi ajalehe vahendite aspektist avalduv heidutav mõju võib olla otsuse tunnustamisest ja täitmisele pööramisest keeldumise aluseks ajakirjandusvabaduse aluspõhimõtte ilmselge rikkumise tõttu?
5. Kas heidutavat mõju tuleb mõista nii, et see tähendab ajalehe finantstasakaalu ohustamist, või võib see seisneda üksnes hirmutamises?